

## WONA LEE

312 Ellwood beach drive #20, Goleta, CA 93117

E-mail: wonalee@ucsb.edu

### ACADEMIC APPOINTMENT

---

2018-Present Continuing Lecturer and Program Coordinator of the Korean Language Program  
Department of East Asian Languages and Cultural Studies, University of California,  
Santa Barbara

### EDUCATION

---

Ph.D. Gevirtz Graduate School of Education, University of California, Santa Barbara,  
August 2018.  
Dissertation: Who is proficient? An investigation of bilingual language proficiency  
and its influence on classroom practices in a first-grade Korean/English Two Way  
Immersion classroom  
Committee: Jin Sook Lee (Chair)  
Richard Durán  
Amy Kyratzis  
Interdisciplinary Emphasis: Applied Linguistics

M.A. TESOL/Applied Linguistics, Linguistics and Asian/Middle Eastern Languages, San  
Diego State University, San Diego, 2010  
Thesis: Codeswitching as a Communicative Strategy in a Korean Heritage Language  
Classroom  
Committee: Deborah Poole (Chair)  
Soonja Choi  
Jungmin Choi

Advanced Certificate in TESL/TEFL.  
Linguistics and Asian/Middle Eastern Languages, San Diego State University,  
San Diego, 2008

B. A. French Language and Literature, English Language and Literature,  
Duksung Women's University, Seoul, Korea, 1997

### TEACHING

---

#### UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SANTA BARBARA

##### 2018-present

Continuing Lecturer, Department of Eastern Asian Languages and Cultural Studies  
INT 186BW: Transfer discovery seminar: Translanguaging in Translation: Focus on a  
Translated Korean Novel (Spring 2025)

INT 86VV: First year discovery seminar: Translanguaging practice: focus on online K-pop fan Communities (Spring 2024)  
Korean 1: First Year Korean 1  
Korean 2: First Year Korean 2  
Korean 3: First Year Korean 3  
Korean 4: Second Year Korean 4  
Korean 5: Second Year Korean 5  
Korean 6: Second Year Korean 6  
Japanese 3: First Year Japanese 3 (Spring 2019)

## **2012-2018**

Teaching Associate, Department of Eastern Asian Languages and Cultural Studies

Korean 1: First Year Korean 1 (Fall 2017, Summer 2018)  
Korean 2: First Year Korean 2 (Winter 2018, Summer 2018)  
Korean 3: First Year Korean 3 (Spring 2018, Summer 2018)

Teaching Associate, Department of Education

Education 123: Culture, Development, and Education (Winter 2017, Summer 2015)

Teaching Assistant, Department of Asian American Studies

ASAM 2: American Migrations Since 1965 (Fall 2016)  
ASAM 8: Gender and Sexuality (Winter 2016, Winter 2015)

Teaching Assistant, Department of Global and International Studies

Global 2: Global Socioeconomic and Political Processes (Spring 2016, Fall 2015)

Teaching Assistant, Department of Education

Education 123: Culture, Development, and Education (Spring 2017, Spring 2015, Winter 2014, Fall 2012)  
Education 270H: Language, Culture, and Learning (Winter 2014)

Teaching Assistant, Department of Eastern Asian Languages and Cultural Studies

Korean 20: New Korean Wave (Fall 2014)  
Korean 60: Korean TV drama (Fall 2013)

## **PALOMAR COLLEGE, SAN MARCOS**

Adjunct Instructor, Department of English and Humanities

English 150: Introduction to Linguistics (Fall 2010, Spring 2011)

## **SAN DIEGO STATE UNIVERSITY, SAN DIEGO**

Adjunct Instructor, Department of Linguistics and Asian/Middle Eastern Languages

Korean 496: Korean Contemporary Culture through Media (Spring 2011)  
Korean 102: Elementary Korean 2 (Spring 2011)  
Korean 101.1: Elementary Korean 1 for non-heritage student (Fall 2010)  
Korean 101.2: Elementary Korean 1 for heritage student (Fall 2010)

Teaching Associate, Department of Linguistics and Asian/Middle Eastern Languages  
Linguistics 296: Intermediate Korean 2 (Spring 2010)  
Linguistics 296: Intermediate Korean 1 (Fall 2009)  
Linguistics 296: Elementary Korean 1 for non-heritage student (Fall 2009, 2008)  
Linguistics 296: Elementary Korean 1 for heritage student (Fall 2009, 2008)  
Linguistics 296: Elementary Korean 2 for non-heritage student (Spring 2009)  
Linguistics 296: Elementary Korean 2 for heritage student (Spring 2009)

## **LA SIERRA UNIVERSITY, RIVERSIDE**

Adjunct Instructor, Department of World Languages  
WDLG 213: Language for Heritage Speakers (Fall 2010)  
Korean 153: Beginning Korean 3 (Spring 2010)  
Korean 152: Beginning Korean 2 (Winter 2010)  
Korean 151: Beginning Korean 1 (Fall 2009)

## **INTERNATIONAL INSTRUCTION**

Korean Language Instructor, Sogang Korean Immersion Program, Sogang University, Seoul,  
Korea Elementary Korean 1B (Summer 2013, 2014)  
English Language Instructor, Junior English Camp, Catholic University, Seoul, Korea  
Beginning English Conversation/Intermediate English Grammar/Advanced Listening  
comprehension (Summer 2011)

## **PUBLICATIONS**

---

**Lee, W.** & Sugawara, H. (2025). 'Cultivating *uri* community: 'Translanguaging practice in Japanese fan communities' in Suh, J & Park, E. (Eds). *BTS: K-pop transcending language and communication*. Routledge (Chapter 7).

Lee, J.S., **Lee, W.** & Sun, H. (2020). 'Raciolinguistic positioning of language models in a Korean-English dual language immersion classroom' in Tseng, A., Subtirelu, N. (Eds). *Bilingualism for All? Raciolinguistic Perspectives on Dual Language Education in the United States*. United Kingdom: Channel View Publications (Chapter 8).

**Lee, W.** & Lee, J.S. (2017). Math instruction is not universal: Language specific pedagogical knowledge in Korean/English Two-Way Immersion programs, *Bilingual Research Journal*, DOI: 10.1080/15235882.2017.1380729

Kim, A., Lee, J.S. & **Lee, W.** (2015). Examining Korean American Parent-Child Relationships Through Bilingual Language Use. *Journal of Family Communication*. 15(3). 269-287

## **PRESENTATIONS AND TALKS**

---

### *Conference Presentations*

**Lee, W.** "Codeswitching as a communicative strategy for 'Speak Yourself'. Paper presentation,

- BTS: A Global Interdisciplinary 2020 Conference, London, England, January 2020.
- Lee, W.** & Harris, K. “Use Your Pronouns”: Action Research on the Development of Referential Choice in English at an English Immersion Program. Paper presentation, The Japan Association of College English Teachers 55<sup>th</sup> International Convention, Sapporo, Japan, September 2016.
- Lee, W.** & Lee, J.S. Math is not universal: The Importance of Language-Specific Curriculum in a Korean/English Two-Way Immersion. Paper presentation, The American Educational Research Association 2015 conference, Chicago, April 2015.
- Lee, W.** Assessing learner’s potential through codeswitching practice in a Korean heritage language classroom in the US. Paper presentation, The 24<sup>th</sup> International Conference on Korean Language Education, Seoul, Korea, August 2014.
- Lee, W.** & Lee, J.S. Beyond words: Multimodal participation in a Two-Way Immersion classroom. Paper presentation. The American Educational Research Association 2013 conference, San Francisco, April 2013.
- Lee, W.** & Lee, J.S. A Bilingual is not Two Monolinguals: Understanding Referential Choices in Narratives of Korean-English Bilingual Children. Paper presentation. The American Association for applied linguistics 2013 Annual conference, Dallas, March 2013.
- Lee, W.** & Downs, C. The Complexity of Rhetorical Structure in ESL Reading Texts and Pedagogical Implication. CATESOL 2011 Annual Conference, Long beach, April 2011.
- Lee, W.** Codeswitching as a Communicative Strategy in a Korean Heritage Language Classroom. San Diego State University, Linguistics Student Association 32nd Annual Spring Colloquium, May 2010.
- Lee, W.** Codeswitching as a Communicative Strategy in a Korean Heritage Language Classroom. Paper presentation. The American Association for applied linguistics 2010 Annual conference, Atlanta, March 2010.
- Lee, W.**, Deak, G. & Choi, S. Flexible Word Learning and Rule Switching in Korean and American Preschoolers. Poster presentation. Society for research in child development 2009 Biennial meeting, Denver, April 2009.
- Choi, S., **Lee, W.**, Dalton, E., Downs, C., & Pyun, J. Language-specific Input, Cross Cultural Differences, and Spatial Cognition. San Diego State University, Linguistics Student Association 32nd Annual Spring Colloquium, March 2009.

### *Invited Guest Lectures*

- Who is proficient? How raciolinguistically charged ideas influence teachers’ perception about students’ proficiency**, Seattle Pacific University School of Education’s EdTalk, April 12, 2021.
- How can we learn about the Korean culture in Korean dramas? -focusing on the kinship terms**, Korean 20: New Korean Wave, University of California, Santa Barbara, November 2020.
- 한국어 교실 (Korean class): A safe community where ARMYs and non-ARMYs can coexist by being themselves**, BTS insight forum, Seoul, Korea, August 2019.
- Investigating the Use of English in Korean Hip-hop Music**, Korean 20: New Korean Wave, University of California, Santa Barbara, November 2014.
- Drama Dialogue and Language Change in Contemporary Korea**, Korean 60: Korean TV Drama, University of California, Santa Barbara, November 2013.
- Using Mass-media for Korean class**, Workshop for Korean Teachers in the USA, Foundation for Korean Languages and Culture in USA, July 2013.

**Moodle In the Classroom –Korean**, Recreating the Language Lab Using Moodle, Language Acquisition Resource Center, San Diego State University, May 2011.

## **AWARDS and GRANTS**

---

Summer Online Course Development Grant — UC Santa Barbara, Summer Sessions

Principal Investigator (\$11,620)

Project: Development of online Korean language courses (KOR 1, 2, 3) (2025–2026)

Department of Education Teaching Excellence Award, University of California, Santa Barbara (2016-1017)

Department of Education Award, University of California, Santa Barbara (2012-2013, 2013-2014, 2014-2015)

Outstanding Teaching Assistant Nomination, University of California, Santa Barbara (2014, 2015)

Dissertation Research Award, University of California, Santa Barbara (2015-2016)

Research Travel Grant (2012, 2014)

Academic Senate Research Travel Grant (2016)

## **RESEARCH EXPERIENCE**

---

**Research Assistant**, Bilingual Language Development Project, directed by Jin Sook Lee, Gevirtz Graduate School of Education, University of California, Santa Barbara

Transcription, translation, and analysis of Korean and English audio and video data (Fall 2011-2018)

**Research Assistant**, The Child Language Lab (Director: Dr. Soonja Choi), San Diego State University.

Data collection, transcription, and coding of Korean video data (Fall 2005-Spring 2011)

**Research Assistant**, UCSD Cognitive Development Lab (Director: Dr. Gedeon Deak), University of California, San Diego

Data Collection, transcription, and coding of Korean video data (Summer 2006-Spring 2007)

## **PROFESSIONAL SERVICE/ COMMUNITY OUTREACH**

---

**Faculty Advisor**, Korean language club, University of California, Santa Barbara (Spring 2023-present)

**Freelance translator**, Babel Linguistics (2019-present)

**Vice President Internal Relations**, Graduate Student Association of Education, University of California, Santa Barbara (Fall 2013-Spring 2014)

**Faculty Advisor**, Korean Student Association, San Diego State University (Fall 2010-Spring 2011)

**Korean Language Instructor & Principal**, Sunday Korean School, Santa Barbara Korean Presbyterian Church (September 2011- June 2014)

**Korean Language Instructor**, Sunday Korean School, Temecula Valley Korean Presbyterian Church (January 2000 – June 2011)

## **PROFESSIONAL MEMBERSHIP**

---

American Association of Teachers of Korean  
American Association of Applied Linguistics  
American Educational Research Association  
The International Association for Korean Language Education

## **RESEARCH INTERESTS**

---

Korean English bilingualism; Korean English bilingual education; multicultural education; heritage language maintenance; Korean Japanese bilingualism; Translanguaging practice; language/culture contact; second/foreign language learning and teaching; language specific curriculum; educational linguistics; cognitive sociolinguistics; action research; sociocultural linguistics; discourse analysis; ethnographic methods

## **LANGUAGES**

---

Korean: Native Speaker  
English: Near-Native Proficiency  
Japanese: Near-Native Proficiency (JLPT N1)  
French: Working Proficiency